



# ثلاجة

دليل المستخدم

الموديل:

SD132W ▲

الرجاء قراءة هذا الدليل بعناية قبل تشغيل الجهاز،  
و احتفظ به للرجوع إليه مستقبلاً.

هذه التصميمات و المواصفات عرضة للتغيير بهدف إدخال تحسينات عليها  
و ذلك دون إشعار مسبق.

ISO9001 CB



# Refrigerator

User's Manual

Model:

▲ SD132W

Please read this manual carefully before operating your set.  
Retain it for future reference.

Designs and specifications are subject to change for improvement  
without prior notice.

ISO9001 CB





**Model: SD132W**

## **⚠ Safety information**

In the interest of your safety and to ensure the correct use, before installing and first using the appliance, read this user manual carefully, including its hints and warnings. To avoid unnecessary mistakes and accidents, it is important to ensure that all people using the appliance are thoroughly familiar with its operation and safety features. Save these instructions and make sure that they remain with the appliance if it is moved or sold, so that everyone using it through its life will be properly informed on appliance use and safety.

For the safety of life and property keep the precautions of these user's instructions as the manufacturer is not responsible for damages caused by omission.

### **Children and vulnerable people safety**


- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are aged from 8 years and above and supervised.
- Keep all packaging well away from children. There is risk of suffocation.
- If you are discarding the appliance pull the plug out of the socket, cut the connection cable (as close to the appliance as you can) and remove the door to prevent children playing or suffering electric shock or closing themselves into it.
- If this appliance features a magnetic door seal to replace an older appliance having a spring lock (latch) on the door or lid, be sure to make that spring lock unusable before you discard the old appliance. This will prevent it from becoming a death trap for a child.

### **General safety**


- ⚠ **WARNING!** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
- ⚠ **WARNING!** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- ⚠ **WARNING!** Do not damage the refrigerant circuit.
- ⚠ **WARNING!** Do not use other electrical appliances (such as ice cream makers) inside of refrigerating appliances, unless they are approved for this purpose by the manufacture.


## Safety information

- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- The refrigerant isobutane (R600a) is contained within the refrigerant circuit of the appliance, a natural gas with a high level of environmental compatibility, which is nevertheless flammable.
- During transportation and installation of the appliance, be certain that none of the components of the refrigerant circuit become damaged.
  - avoid open flames and sources of ignition
  - thoroughly ventilate the room in which the appliance is situated
- It is dangerous to alter the specifications or modify this product in any way. Any damage to the cord may cause a short circuit, fire and/or electric shock.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - bed and breakfast type environments;
  - catering and similar non-retail applications.

 **WARNING!** Any electrical components (plug, power cord, compressor and etc.) must be replaced by a certified service agent or qualified service personnel.

- Power cord must not be lengthened.
- Make sure that the power plug is not squashed or damaged by the back of the appliance. A squashed or damaged power plug may overheat and cause a fire.
- Make sure that you can reach to the mains plug of the appliance.
- Do not pull the mains cable.
- If the power plug socket is loose, do not insert the power plug. There is a risk of electric shock or fire.
- You must not operate the appliance without the lamp.
- This appliance is heavy. Care should be taken when moving it.
- Do not remove nor touch items from the freezer compartment if you hands are damp/wet, as this could cause skin abrasions or frost/freezer burns.
- Avoid prolonged exposure of the appliance to direct sunlight.

 **WARNING!** When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

 **WARNING!** Do not locate the multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.

## Safety information

### Daily use

- Do not put anything hot on the plastic parts in the appliance.
- Do not place food products directly against the rear wall.
- Frozen food must not be re-frozen once it has been thawed out.
- Store pre-packed frozen food in accordance with the frozen food manufacture's instructions.<sup>1)</sup>
- Appliance's manufactures storage recommendations should be strictly adhered to. Refer to relevant instructions.
- Do not place carbonated or fizzy drinks in the freezer compartment as it creates pressure on the container, which may cause it to explode, resulting in damage to the appliance.<sup>1)</sup>
- Ice lollies can cause frost burns if consumed straight from the appliance.<sup>1)</sup>

### Care and cleaning

- Before maintenance, switch off the appliance and disconnect the mains plug from the mains socket.
- Do not clean the appliance with metal objects.
- Do not use sharp objects to remove frost from the appliance. Use a plastic scraper.<sup>1)</sup>
- Regularly examine the drain in the refrigerator for defrosted water. If necessary, clean the drain. If the drain is blocked, water will collect in the bottom of the appliance.<sup>2)</sup>

### Installation

**Important!** For electrical connection carefully follow the instructions given in specific paragraphs.

- Unpack the appliance and check if there are damages on it. Do not connect the appliance if it is damaged. Report possible damages immediately to the place you bought it. In that case retain packing.
- It is advisable to wait at least four hours before connecting the appliance to allow the oil to flow back in the compressor.
- Adequate air circulation should be around the appliance, lacking this leads to overheating. To achieve sufficient ventilation follow the instructions relevant to installation.
- Wherever possible the spacers of the product should be against a wall to avoid touching or catching warm parts (compressor, condenser) to prevent possible burn.
- The appliance must not be located close to radiators or cookers.
- Make sure that the mains plug is accessible after the installation of the appliance.

### Service



- Any electrical work required to do with servicing of the appliance should be carried out by a qualified electrician or competent person.
- This product must be serviced by an authorized Service Center, and only genuine spare parts must be used.


## Safety information

### Energy saving


- Don't put hot food in the appliance;
- Don't pack food close together as this prevents air circulation;
- Make sure food don't touch the back of the compartment(s);
- If electricity goes off, don't open the door(s);
- Don't open the door(s) frequently;
- Don't keep the door(s) open for too long time;
- Don't set the thermostat on exceeding cold temperatures;
- Some accessories, such as drawers, can be removed to get larger storage volume and lower energy consumption.

### Environment Protection

 This appliance does not contain gasses which could damage the ozone layer, in either its refrigerant circuit or insulation materials. The appliance shall not be discarded together with the urban refuse and rubbish. The insulation foam contains flammable gases: the appliance shall be disposed according to the appliance regulations as obtained from your local authorities. Avoid damaging the cooling unit, especially the heat exchanger. The materials used in this appliance marked by the symbol  are recyclable.

The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

### Packaging materials

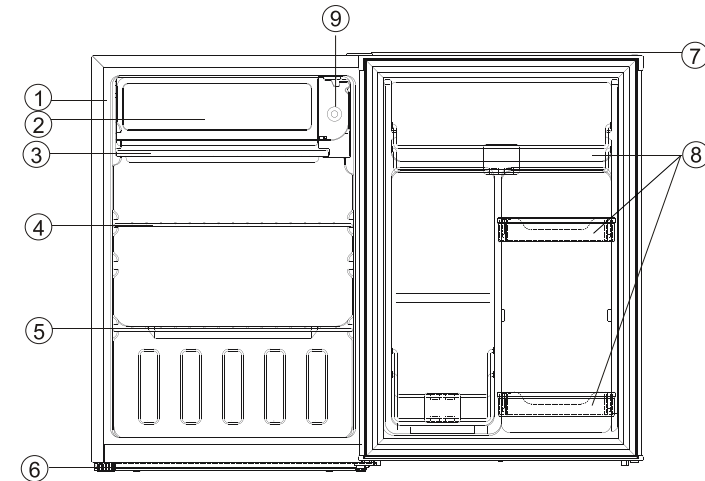
The materials with the symbol  are recyclable. Dispose the packaging in a suitable collection containers to recycle it.

### Disposal of the appliance

1. Disconnect the mains plug from the mains socket.
2. Cut off the mains cable and discard it.

## 1.Name of parts

### PARTS AND FEATURES



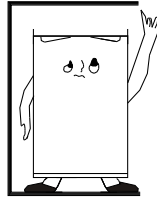
- ① Cabinet
- ② Freezer Compartment Door
- ③ Drip Tray
- ④ Shelves
- ⑤ Glass cover
- ⑥ Leveling Legs
- ⑦ Recessed Handle
- ⑧ Bottle Racks
- ⑨ Temperature Control Knob

Note: Above picture is for reference only. The actual appliance maybe slightly different.

## 2. Correctly positioning

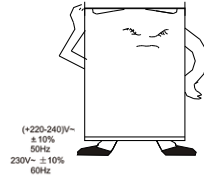
### Well Ventilating

There is need of good ventilation around the refrigerator for easy dissipation of heat, high efficiency of refrigeration and low power consumption. For this purpose, sufficient clear space should be need around the refrigerator. Its back is at least 100mm away from the wall, its sides at least have a space of 100mm separately and the height from over its top is not less than 200mm. A clear space should be left to open its doors to 160° C



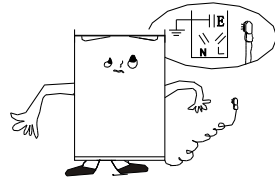
### Power Supply

The refrigerator is only applied with power supply of single phase alternating current of (240-220)V~/50Hz / (240-220)V/60Hz ; If fluctuation of voltage in the district user is of so large that the voltage exceeds the above scope, for safety sake, be sure to apply a.c. automatic voltage regulator to the refrigerator. The refrigerator must employ a special power socket instead of common one with other electric appliances. Its plug must match the socket with ground wire.



### Power Line Cord

The cord should be neither lengthened nor folded into coil during operation. Moreover, it is forbidden that cord is kept close onto the compressor at the back of the refrigerator, the surface temperature of which is quite high when operating. Touching with it would deactivate the insulation or cause leakage for electricity.



### Protection from Moisture

Avoiding placing the refrigerator in a place where heavy moisture is present so as to minimize possibility of rusty for its metal parts. Still more, the refrigerator is forbidden to be directly sprayed by water, otherwise, poor insulation and current leakage would occur.



## 2. Correctly positioning

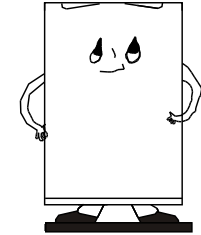
### Protection from Heat

The refrigerator should be far away from any heat source or direct sunshine.



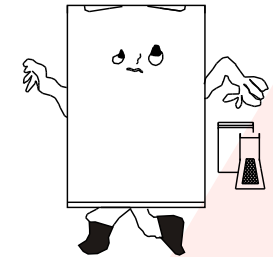
### Fixing Stable

Floor on which refrigerator will be placed must be flat and solid. It should not be laid on any soft material such as foam plastic, etc. If the refrigerator is not on the same level, adjust the screws suitably. The refrigerator should not be placed near anything which may echo.



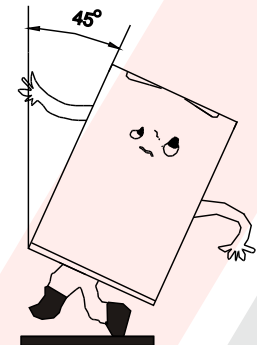
### Keep Away from Danger

It is inadvisable that the refrigerator is placed near any volatilizable or combustible such as gas, petrol, alcohol, lacquer and banana oil, etc. The above-mentioned objects can not be stored in the refrigerator.



### Moving

When fixed or moved, the refrigerator can not be set horizontally or declined to more than 45° or upside-down.



### 3.Cautions

- ★ It must be checked that the used should be the same as the rated voltage before the refrigerator is used.
- ★ Water contained in food or getting into air inside the refrigerator by opening doors may form a layer of frost inside, It will weaken the refrigerator when the frost is thick, Therefore you should defrost manually when the ice is thick. When defrosting, a pan is needed to put under the evaporator for taking the defrost water.
- ★ If the supply cord of this appliance is damaged, it must only be replaced by a repair shop appointed by the manufacturer, because special purpose tools are required.
- ★ It is dangerous to alter the specifications or attempt to modify this products in any way
- ★ When the refrigerator is not in use for long periods, disconnect it from the electricity supply.
- ★ Wait for 5 minutes before restart the unit after the power supply blackout.
- ★ The Appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction . Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance .

### 4.Changing the reversible door

This refrigerator has the capability of either opening the door from the left or right side. The unit is delivered to you with the door opening from the left side. Should you desire to reverse the opening direction, please follow these instructions.

#### NOTE:

Before Reversing the door ,the power must be shut off.

All parts removed must be saved to do the reinstallation of the door.

This refrigerator has been built with the door hinges on the right. If you wish to change the opening direction, follow the instructions below:

1. Remove the upper hinge cover(6) first
2. Remove the two screws (1) that hold the upper hinge (5) (right side) to the frame. Take away the upper hinge (5).
3. Lift the door and place it on a padded surface to prevent scratching it.
4. Remove the two screws(8) that hold the lower hinge(2) and Make sure to Remove the lower hinge(2).
5. Remove the left front leg (4) and transfer it to the right side.
6. Remove the hole cover plate(7) to the right side.
7. Before placing this lower hinge(2), remove the bolt-pin (9) and reverse the direction of the lower hinge(2). Then install the lower hinge (2) onto the left side of the lower frame with two screws (8).
8. Insert the bolt-pin(9) to the lower hinge (2).
9. Set the door to its place making sure the door seat at the lower hinge(2)
10. While holding the door in the closed position secure the upper hinge (5) in the top frame of left side with two screws (1). Please remember that do not tighten the two screws(1) until the top of the door is levelled with the counter top.
11. Install the upper hinge cover(6) on the upper hinge.

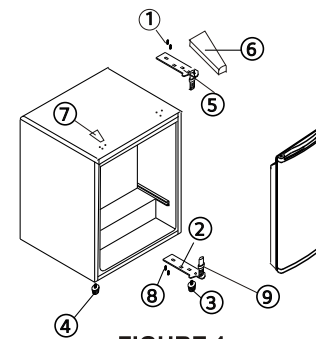


FIGURE 1

Door opening from left side

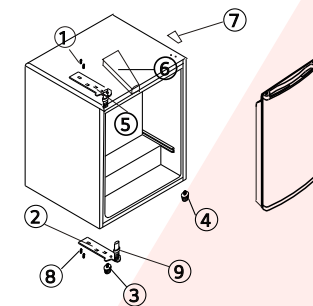


FIGURE 2

Door opening from right side

## 5. Maintenance

- ★ The refrigerator should be cleaned and maintained once a month.
- ★ When performing maintenance, make absolutely sure that the power plug is first disconnected from the power outlet.
- ★ Wipe the inner and outer surface of the refrigerator and its accessories with wet cloth. If they are too dirty, scrub them with neutral detergent, and then clean them with water and dry them with clean cloth. After this, a small quantity of glass wax is recommended to polish the refrigerator surface with a flannelette.
- ★ For cleaning, don't use hot water, diluent, petrol, alcohol, kerosene, washing powder, cleanser, alkaline detergent, acid, Chemical cloth, etc. So as not to damage the lacquer coat and plastics. It is forbidden that the refrigerator is directly sprayed with water. Otherwise, it would cause rusty or weaken the insulation.
- ★ Be careful to upkeep the sealing rubber bars of the doors. They should always be cleaned.
- ★ If the plastic parts in refrigerator remain contaminated for a long time by oil (animal or vegetable), they will be easy aged and possibly cracked. The drain pan gets dirty very easily if it is not cleaned regularly, bad odours will be produced, get into the habit of cleaning this pan regularly.

## 6. Troubleshooting

1. When the refrigerator does not work
  - Check if there is a power failure.
  - Check if the power plug is plugged into the power outlet.
  - Check that the fuse has not blown.
2. When the refrigerator is cooling excessively
  - The temperature control dial may be set too high.
  - If you place foodstuffs containing a lot of moisture directly under the cool air outlets, they will freeze easily. This does not indicate a malfunction.
3. When the refrigerator is not cooling sufficiently
  - The food may be packed too tightly together which will block the flow of cool air. You may have put something hot or a lot of foodstuffs into the refrigerator .
  - The door may not have been closed properly.
  - The door gaskets may be damaged.
  - The refrigerator may not be ventilated.
  - There may be insufficient clearance between the refrigerator and the surfaces
  - The temperature control dial may not be set properly.
4. When condensation form on the outside of the refrigerator.
  - Condensation may form on the outside when the humidity is high such as during a wet season. This is the same result as the condensation formed when chilled water is poured into a glass. It does not, therefore, indicate a failure, wipe dry with a dry cloth.
5. When you hear a sound like water flowing .
  - A sound like water flowing is the refrigerant flowing. It does not indicate a malfunction.
6. When the cabinet's side panel heats up
  - The side panel of the cabinet will heat up when the door is opened or closed frequently, when starting the unit and when the unit operates in summer with high ambient outside temperature, In such case, do not touch the panel, it results from the dissipation of the heat from inside the cabinet, and it does not mean that something is wrong with the refrigerator.

## 7. Technical specifications

\*For the detailed technical specifications, please refer to the nameplate at the back of the refrigerator.

\*Specifications are subject to change without prior notice.

## 7 المواصفات الفنية

\* من أجل المواصفات المفصلة، يرجى الاطلاع على لوحة الاسم بظهر المبرد.

\* المواصفات خاضعة للتغيير بدون اشعار مسبق.



- ★ يجب تنظيف الثلاجة وتتم صيانتها مرة بالشهر.
- ★ لدى إجراء الصيانة، تأكد على الإطلاق، بأن قابس الطاقة الكهربائية منزوع أولاً من مأخذ الطاقة الكهربائية.
- ★ امسح السطح الداخلي والخارجي للثلاجة والتوابع بقماشة رطبه. وإن كانت متسخة جداً، افركها بمنظف حيادي ومن ثم نظفهم بماء وجففهم بقماشة نظيفه. وبعد هذا يوصي بكمية صغيرة من شمع الزجاج لسقل وتلميع سطح الثلاجه بالفلاتيوليت.
- ★ من أجل التنظيف، لاتستعمل الماء الحار، المرقق، البترول، والكحول، الكيروسين، مسحوق التنظيف، المنظف، منظف أيكليني، حامض، قماش كيمائوي... إلخ، كي لا تلحق الضرر بطبقة اللكر والبلاستيك. ويحظر رش الثلاجة مباشرة بالماء، وإلا، سيسبب ذلك الصدا أو يضعف العزل.
- ★ احرص على المحافظة على قضان مطاط سد الأبواب. يجب تنظيفها دائماً.
- ★ إن ظلت الأجزاء البلاستيكية في الثلاجة ملوثة لمدة طويلة بالزيت (حيواني أو نباتي)، فمن السهل أن تعتق ومن الممكن أن تتشقق. كما أن حوض الصرف يتسخ بكل سهولة، وإن لم يتم تنظيفها على نحو منتظم، فإن روائح كريهة ستنبعث، تعود على تنظيف هذا الحوض على نحو منتظم.

1. عندما لاتعمل الثلاجة، تفحص إن كان هنالك انقطاع في الطاقة الكهربائيه. تفحص إن كان قابس الطاقة الكهربائيه بأنه موصول بمأخذ الطاقة الكهربائيه. تفحص بأن الصهيرة لم تنفجر
2. عندما يكون تبريد الثلاجة زائداً من الممكن بأن قرص تدرج التحكم بدرجة الحرارة هو بوضعية عالي جداً إن وضعت المواد الغذائية التي تحتوي على رطوبة مباشرة تحت منافذ الهواء الباردة، فإنها ستتجمد بكل سهوله. وهذا لا يشير إلى سوء وظيفه.
3. عندما لاتبرد الثلاجة بما فيه الكفايه فإنه من الممكن أنه قد تمت تعبئة الأغذية مع بعضها البعض بشكل محكم، والذي سد تدفق الهواء البارد. ولربما أنك قد وضعت شيئاً حاراً أو الكثير من المواد الغذائية داخل الثلاجه. لربما أنه لم يتم إغلاق الباب بالشكل المناسب. لربما أن لبوس الباب متضرر. لربما أن الثلاجة غير مهواة
4. لربما أن هنالك فراغ غير كاف بين الثلاجة والأسطح مباشرة على كلا الجانبين والأعلى. لربما أنه لم يتم ضبط قرص تدرج التحكم بدرجة الحرارة بالشكل المناسب.
5. عندما يتم التكتيف من خارج الثلاجه، من الممكن بأن يكون التكتيف من الخارج. عندما تكون الرطوبة مرتفعة خلال موسم الرطوبه، وهذه هي نفس النتيجة حيث يتشكل التكتيف، عندما ينسكب الماء المبرد داخل الكأس، ولذلك لا يشير إلى العطل، امسح وجفف بقماشة جافة.
6. عندما تسمع صوت مثل تدفق الماء إن صوتاً مثل تدفق المياه هو تدفق المبرد. وهذا لا يشير إلى سوء وظيفه.
7. عندما تسخن الألواح والصفائح الداخلية للخرانه. سوف تسخن الصفيحة الجانبية عندما يفتح الباب أو يغلق بشكل متكرر، ولدي تشغيل الوحدة وعندما تشغل الوحدة في الصيف بدرجة حرارة خارجية محيطه، ففي مثل هذه الحالة لاتلمس اللوح، فهذا من شأنه أن ينتج عنه تبديد الحرارة من داخل الخزانة، وهذا لا يعني بأن هنالك شيء خطأ في الثلاجه.

### 3 تحذيرات

★ يجب التفحص بأن الفلطية المستعملة يجب أن تكون نفسها، نفس الفلطية المقدره قبل استعمال الثلاجة.

★ من الممكن أن يشكل الماء المحتوى في الأغذية أو يدخل إلى الهواء داخل الثلاجة بفتح الأبواب، طبقة من الصقيع في الداخل، وسيضعف الثلاجة عندما يصبح الصقيع سميكاً، وبينما تكون سماكته أكثر من 2 مم، عليك إزالة الصقيع.

★ إن تضرر السلك الكهربائي لهذا الجهاز، فإنه يجب استبداله من قبل محل للتصليح معين من قبل المصنع، بسبب أن أدوات ذات غرض خاص مطلوبة.

★ من الخطر تغيير المواصفات، أو محاولة تعديل هذا المنتج بأي طريقه.

★ عندما لا تكون الثلاجة قيد الإستعمال، افضلها من مصدر الطاقة الكهربائي.

★ انتظر 5 دقائق قبل إعادة تشغيل الوحدة، بعد انقطاع القوة الكهربائي.

★ "هذا الجهاز غير مخصص للإستخدام من قبل الأشخاص ( بما في ذلك الأطفال ) الذين يعانون من ضعف في القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية أو الذين ليس لديهم خبرة أو معرفة إلا إذا تم منحهم التدريب أو التوجيه"  
"يجب أن يتم الإشراف على الأطفال للتأكد من عدم لعبهم بالجهاز".

### 4 تغيير الباب القابل للقلب

إن لهذه الثلاجة المقدره إما لفتح الباب من الجانب الأيسر أو الجانب الأيمن. والوحدة مسلمة إليك بباب يفتح من الجانب الأيسر. وإن كانت لديك الرغبة بقلب اتجاه الفتح، يرجى اتباع التعليمات التاليه:

#### ملاحظه :

قبل قلب الباب، يجب فصل الطاقة الكهربائية.

يجب المحافظة على جميع الأجزاء المفكوكه، من أجل إعادة تركيب الباب.

تم بناء هذه الثلاجة بمفصلات باب على الجانب الأيمن. وإن رغبت بتغيير اتجاه الفتح، اتبع التعليمات التاليه :

1. فك غطاء المفصلة العليا (6) أولاً.

2. فك البرغيان (1) اللذان يحملان المفصلة العليا (5) (الجانب الأيمن) للإطار

اسحب المفصلة العليا (5).

3. ارفع الباب وضعه على السطح ذات الحشيه لمنع خدشه.

4. فك البرغيان (8) واقبض المفصلة السفلى (2)، وتأكد من فك المفصلة السفلى (2)

5. فك الساق الأمامي الأيسر (4) وحوله إلى الجانب الأيمن.

6. فك صفيحة غطاء الفتحه (7) إلى الجانب الأيمن.

7. قبل وضع هذه المفصلة السفلى (2)، فك دبوس العزقه (9)، واقبلب اتجاه المفصلة السفلى (2). ثم،

ركب المفصلة السفلى (2) على الجانب الأيمن من الإطار السفلي ببرغيين (8).

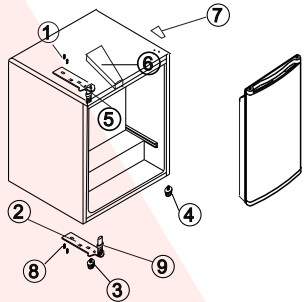
8. أدخل دبوس العزقة (9) في المفصلة السفلى (2).

9. ضع الباب في مكانه متأكداً من أن توضع قاعدة الباب على المفصلة السفلى (2).

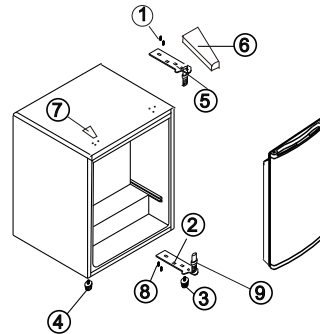
10. أثناء وضع الباب في وضع الإغلاق، أمن المفصلة العليا (5) في الإطار العلوي للجانب الأيسر

بربرغيين (1). يرجى تذكر عدم شد البرغيين (1) حتى تتم تسوية قمة الباب بالقمة المقابله.

11. ركب غطاء المفصلة العليا (6) على المفصلة العليا.



شكل 2  
فتح الباب من الجانب الأيمن

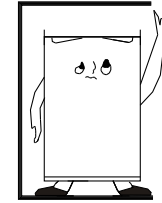


شكل 1  
فتح الباب من الجانب الأيسر

## 2 التركيب الصحيح

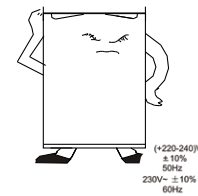
### التهوية الجيدة

هنالك حاجة للتهوية الجيدة حول الثلاجة من أجل التبريد السهل للحراره، والفعالية العالية للتبريد والإستهلاك المنخفض للطاقة الكهربائية. ومن أجل هذا الغرض، يجب أن يكون هنالك فراغ كاف حول الثلاجة، حيث يجب أن يبعد ظهرها بما لا يقل عن 10 سم عن الجدار، ويجب أن يكون هنالك فراغ 100 م على الأقل على جوانبها بشكل منفصل، والإرتفاع من قمتها لا يقل عن 200مم. ويجب أن تترك مسافة مفتوحة لفتح بابها إلى 160°C دهم.



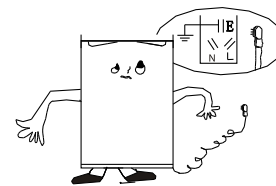
### مصدر الطاقة الكهربائية

تستعمل الثلاجة فقط بمصدر طاقة كهربائية بتيار متناوب أحادي الطور (220-240) ف /- 50 هيرتز، وإن كان تراوح الفلطية في منطقة المستعمل كبير جداً بحيث تتعدى الفلطية المجال أعلاه، ومن أجل غرض السلامة، تأكد من استعمال منظم فلطية تيار كهربائي أو توماتيكي للثلاجة، كما يجب أن تستعمل الثلاجة مأخذ طاقة كهربائية خاص، بدلا من المشترك مع أجهزة كهربائية أخرى. كما أن قابسه يجب أن يضاهاي قابس سلك التأسيس.



### سلك الطاقة الكهربائية

يجب ألا يكون سلك الطاقة الكهربائية ممدد وغير مطوي في ملف خلال التشغيل، وفضلا عن ذلك، من المحذور ترك السلك على الضاغطة بظهر الثلاجة، حيث درجة حرارة سطحه عالية جداً عندما يتم تشغيله، وملاصته ستخدم فاعلية العزل، أو تسبب تسرب الكهرباء.



### الحماية من الرطوبة

تحاشي وضع الثلاجة في مكان تكون فيه رطوبة عالية موجودة، بغية تقليل إمكانية الصدا من أجزاءه المعدنية. وفضلا عن ذلك، يحظر رش الثلاجة بالماء مباشرة، وإلا سيحصل عزل ضعيف و تسرب تيار.



## 2 التركيب الصحيح

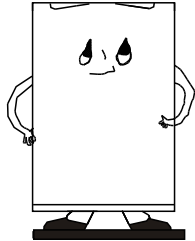
### الحماية من الحرارة

يجب أن تكون الثلاجة بعيدة عن أي مصدر حراري أو أشعة الشمس المباشرة.



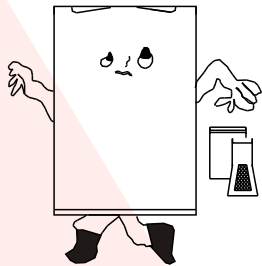
### التركيب المستقر والثابت

يجب أن تكون الأرضية التي سيتم وضع الثلاجة عليها مسطحة وصلبه، ويجب ألا يوضع على مواد طرية مثل البلاستيك الرغوي... إلخ. وإن لم تكن الثلاجة على نفس المستوى، عدل اللوالب بشكل مناسب. ويجب عدم وضع الثلاجة قرب أي شيء من الممكن بأن يحدث صدق.



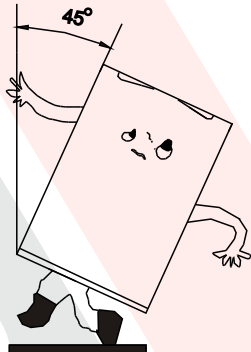
### أبعده عن الخطر

لا ينصح بوضع الثلاجة قرب أي مواد متطايرة أو قابلة للإشتعال، مثل الغاز، البنترول، الكحول، طلاء اللك، وزيت الموز... إلخ. ولا يمكن تخزين المواد آتفة الذكر في الثلاجة.



### النقل والتحرك

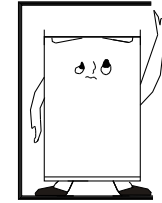
لدى التركيب أو التحريك لا يمكن وضع الثلاجة أفقياً أو مائلة أكثر من 45 درجة، أو رأساً على عقب



## 2 التركيب الصحيح

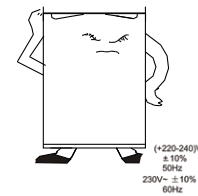
### التهوية الجيدة

هنالك حاجة للتهوية الجيدة حول الثلاجة من أجل التبريد السهل للحراره، والفعالية العالية للتبريد والإستهلاك المنخفض للطاقة الكهربائية. ومن أجل هذا الغرض، يجب أن يكون هنالك فراغ كاف حول الثلاجة، حيث يجب أن يبعد ظهرها بما لا يقل عن 10 سم عن الجدار، ويجب أن يكون هنالك فراغ 100 م على الأقل على جوانبها بشكل منفصل، والإرتفاع من قمتها لا يقل عن 200مم. ويجب أن تترك مسافة مفتوحة لفتح بابها إلى 160°C دهم.



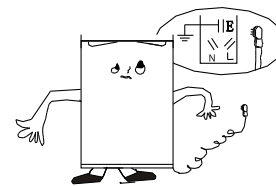
### مصدر الطاقة الكهربائية

تستعمل الثلاجة فقط بمصدر طاقة كهربائية بتيار متناوب أحادي الطور (220-240) ف /- 50 هيرتز، وإن كان تراوح الفلطية في منطقة المستعمل كبير جداً بحيث تتعدى الفلطية المجال أعلاه، ومن أجل غرض السلامة، تأكد من استعمال منظم فلطية تيار كهربائي أو توماتيكي للثلاجة، كما يجب أن تستعمل الثلاجة مأخذ طاقة كهربائية خاص، بدلا من المشترك مع أجهزة كهربائية أخرى. كما أن قابسه يجب أن يضاهاي قابس سلك التأسيس.



### سلك الطاقة الكهربائية

يجب ألا يكون سلك الطاقة الكهربائية ممدد وغير مطوي في ملف خلال التشغيل، وفضلا عن ذلك، من المحذور ترك السلك على الضاغطة بظهر الثلاجة، حيث درجة حرارة سطحه عالية جداً عندما يتم تشغيله، وملاصته ستخدم فاعلية العزل، أو تسبب تسرب الكهرباء.



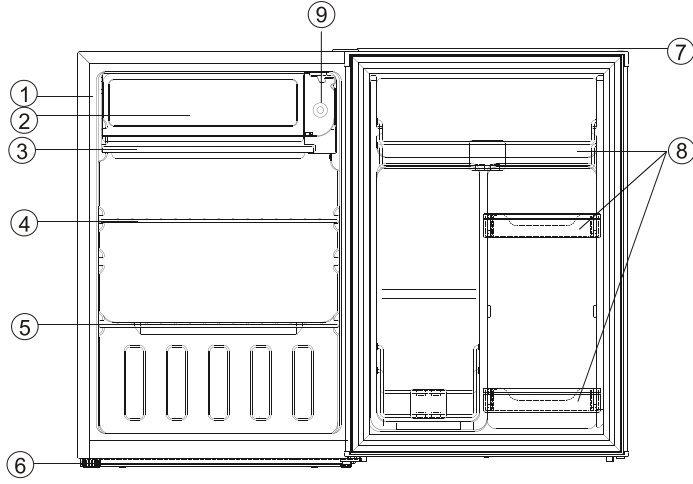
### الحماية من الرطوبة

تحاشي وضع الثلاجة في مكان تكون فيه رطوبة عالية موجودة، بغية تقليل إمكانية الصدا من أجزاءه المعدنية. وفضلا عن ذلك، يحظر رش الثلاجة بالماء مباشرة، وإلا سيحصل عزل ضعيف و تسرب تيار.



## 1. أسماء الأجزاء

### الأجزاء والمزايا



- 1) الخزانة
- 2) باب مقصورة المجمد
- 3) صينية القطر
- 4) رفوف
- 5) غطاء زجاجي
- 6) سيقان التسويه
- 7) مقبض غائر
- 8) رفوف القناني
- 9) قبضة التحكم بدرجة الحرارة

ملاحظة: الصورة السابقة للإشارة فقط، وربما يختلف الجهاز الفعلي عنها قليلاً

## معلومات السلامة ⚠

### توفير الطاقة

- لا تضع طعام ساخن في الجهاز؛
- لا تضع الأطعمة قريبة من بعضها البعض لأن ذلك يمنع دوران الهواء؛
- تأكد من أن الأطعمة لا تلمس الجدار الخلفي للثلاجة؛
- إذا انقطع التيار الكهربائي، لا تفتح الباب (الأبواب)؛
- لا تفتح الباب (الأبواب) بشكل متكرر؛
- لا تفتح الباب (الأبواب) لوقت طويل؛
- لا تضبط الترموستات على درجات حرارة شديدة البرودة؛
- بعض الإكسسوارات، مثل الأدرج، يمكن إزالتها للحصول على حجم تخزين أكبر ولتقليل استهلاك الطاقة.

### حماية البيئة

⚠ هذا الجهاز لا يحتوي على غازات تضر بطبقة الأوزون، سواء في دائرة التبريد أو في المواد العازلة. لا يتم التخلص من هذا الجهاز في قمامة أو نفايات المدن. والفوم العازل يحتوي على غازات قابلة للاشتعال. يتم التخلص من الجهاز وفقاً للوائح المتبعة في السلطات المحلية. تجنب إتلاف وحدة التبريد، خاصة مبادل الحرارة. والمواد المستخدمة في هذا الجهاز التي عليها الرمز ♻️ إعادة تدويرها. الرمز ⚡ الموجود على المنتج أو على كرتونه يدل على أنه لا يجب معالجة هذا المنتج مثل القمامة المنزلية. بل يجب أخذه إلى مكان التجمع الملائم المخصص لإعادة تدوير المعدات الكهربائية والإلكترونية. والتأكد من التخلص من هذا المنتج بشكل صحيح سيساعدك في منع النتائج السلبية المحتملة على البيئة وصحة الإنسان، والتي قد تحدث بسبب التعامل غير الملائم مع نفايات هذا المنتج. للمزيد من المعلومات التفصيلية عن إعادة تدوير هذا المنتج، من فضلك اتصل بالمجلس المحلي أو خدمة التخلص من النفايات المنزلية أو المتجر الذي اشتريته منه المنتج.

### مواد التغليف

المواد التي عليها الرمز ♻️ يمكن إعادة تدويرها. تخلص من التغليف في حاويات تجميع مناسبة من أجل إعادة تدويرها.

### التخلص من الجهاز

- 1- افصل الفيشة الرئيسية من المقبس الرئيسي.
- 2- اقطع الكابل الرئيسي وتخلص منه.

## معلومات السلامة ⚠️

- لا تخزن مواد متفجرة مثل البخاخات التي تحتوي على دافع قابل للاشتعال داخل الجهاز.
- غاز التبريد (R600a) الموجود في دائرة تبريد الجهاز هو غاز طبيعي ذو مستوى عالي من التوافق البيئي ولكنه على الرغم من ذلك قابل للاشتعال
- أثناء نقل وتركيب الجهاز، تأكد من عدم تلف أي من مكونات دائرة التبريد.
- تجنب اللهب المكشوف ومصادر الاشتعال
- قم بالتهوية الكاملة للحجرة الموضوع بها الجهاز
- من الخطر تغيير المواصفات أو تعديل هذا المنتج بأي طريقة. أي تلف في الكابل قد يتسبب في دائرة قصيرة و/ أو حريق و/ أو صدمة كهربائية.
- هذا الجهاز معد للاستخدام في المنازل وغيرها من الأماكن المشابهة مثل:
  - مناطق مطابخ فريج، العمل في المحلات والمكاتب وغيرها من أماكن العمل.
  - منازل المزارع وعملاء الفنادق الكبيرة والفنادق الصغيرة وغيرها من أماكن الإقامة الأخرى.
  - أماكن الإقامة التي تقدم إفطاراً.
  - أماكن تقديم الأطعمة وغيرها من الأماكن المشابهة.
- ⚠️ • تحذير! أي من المكونات الكهربائية (الفيشة، كابل الكهرباء، آلة ضغط الغاز، الخ) لا تستبدل إلا بمعرفة وكيل الخدمة المعتمد أو موظف خدمة مؤهل.
- لا يجب تطويل كابل الكهرباء
- تأكد من أن فيشة الكهرباء غير تالفة أو مكسورة بسبب ظهر الجهاز، فالفيشة التالفة أو المكسورة قد ترتفع حرارتها وتتسبب في حريق.
- تأكد من أنك يمكنك الوصول إلى الفيشة الرئيسية للجهاز.
- لا تسحب الكابل الرئيسي.
- إذا كان مقبس الكهرباء غير ثابت، لا تضع فيشة الكهرباء. يوجد خطر حدوث صدمة كهربائية أو نشوب حريق.
- لا يجب تشغيل الجهاز بدون اللمبة.
- هذا الجهاز ثقيل. يجب العناية عند تحريكه.
- لا تزيل ولا تلمس أجزاء الفريزر إذا كانت يدك رطبة/ مبللة، حيث يتسبب ذلك في تآكل في الجلد أو حرق المجمع.
- تجنب تعرض الجهاز لأشعة الشمس المباشرة لوقت طويل.
- ⚠️ • تحذير: عند وضع الجهاز، تأكد من أن سلك الإمداد غير محاصر أو تالف.
- ⚠️ • تحذير: لا تضع مضاعف من منافذ التوصيل المحمولة أو إمدادات الطاقة المحمولة في الجزء الخلفي من الجهاز.

## معلومات السلامة ⚠️

### الاستخدام اليومي

- لا تضع شيئاً ساخناً على الأجزاء البلاستيكية في الجهاز.
- لا تضع المنتجات الغذائية في مقابل الجدار الخلفي للجهاز بشكل مباشر.
- الأطعمة المجمدة لا يجب إعادة تجميدها إذا تم إذابتها.
- خزن الأطعمة المجمدة المعالجة وفقاً لتعليمات الجهة المصنعة لهذه المجمدات.
- يجب الالتزام بتوصيات الجهة المصنعة للجهاز بخصوص التخزين. ارجع إلى التعليمات ذات الصلة.
- لا تضع المشروبات الغازية أو الفوارة في الفريزر حيث تشكل ضغطاً على العلبة الحاوية لها مما يتسبب في انفجارها مما ينتج عنه تلف الجهاز.
- مصاصات الثلج قد تسبب حرق المجمع إذا استهلكت مباشرة من الجهاز.

### العناية والتنظيف

- قبل الصيانة، ألقِ الجهاز وافصل الفيشة الرئيسية عن المقبس الأصلي.
- لا تنظف الجهاز بأشياء معدنية.
- لا تستخدم أدوات حادة لإزالة الثلج من الجهاز. استخدم مكشطة بلاستيكية.
- افحص دورياً مصرف الماء الذائب في الثلاجة. إذا استلزم الأمر، نظف مصرف الماء. إذا كان المصرف مسدوداً، ستتجمع المياه أسفل الجهاز

### التركيب

- هام! من أجل التوصيل الكهربائي، اتبع جيداً التعليمات الموضحة في الفقرات الخاصة بذلك.
- أخرج الجهاز من الكرتون وتأكد من عدم وجود أي تلف بالجهاز. لا توصل الجهاز إذا كان به تلف. أبلغ مكان الشراء بالتلفيات على الفور. في هذه الحالة احتفظ بالكرتونة.
- من الأفضل الانتظار لمدة أربع ساعات على الأقل قبل توصيل الجهاز من أجل السماح للزيت بالتدفق العكسي في آلة ضغط الغاز.
- يجب وجود تيار هوائي كاف حول الجهاز، وعدم توفر ذلك يؤدي إلى ارتفاع حرارة الجهاز ولتحقيق تهوية كافية اتبع التعليمات الخاصة بالتركيب.
- كلما كان الأمر ممكناً يجب وضع فواصل المنتجات في مقابل جدار لتجنب ملامسة الأجزاء الدافئة (آلة ضغط الغاز، المكثف) لمنع حدوث حرق.
- لا يجب وضع الجهاز بالقرب من بوتاجازات أو أجهزة تشع حرارة.
- تأكد من أن الفيشة الرئيسية يسهل الوصول إليها بعد تركيب الجهاز

### الخدمة

- أية أعمال كهربائية مطلوبة بخصوص خدمة الجهاز يجب أن تتم بمعرفة كهربائي مؤهل أو شخص كفء.
- يجب أن تتم خدمة هذا المنتج عن طريق مركز خدمة معتمد ولا يجب استخدام إلا قطع الغيار الأصلية

## معلومات السلامة ⚠

من أجل سلامتك ولضمان الاستخدام الصحيح، قبل تركيب الجهاز واستعماله لأول مرة، اقرأ هذا الكتيب جيداً بما في ذلك الملاحظات والتحذيرات، وتجنب الأخطاء والحوادث غير الضرورية، من المهم ضمان أن جميع الأشخاص المستخدمين للجهاز قد تعرفوا بشكل كامل على قواعد التشغيل والسلامة. احتفظ بكتيب التعليمات وتأكد من أنه يظل مع الجهاز إذا تم نقله أو بيعه حتى يكون كل من يستخدمه طوال فترة استخدامه على دراية سليمة بقواعد الاستخدام والسلامة.

من أجل الحفاظ على الحياة والممتلكات، اتبع التعليمات الواردة في كتيب المستخدم حيث إن الجهة المصنعة غير مسؤولة عن الأضرار الناشئة بسبب الإهمال.

### سلامة الأطفال والأشخاص الأكثر عرضة للمخاطر

- يمكن أن يستخدم هذا الجهاز الأطفال من سن 8 سنوات وأكثر والأشخاص من ذوي الإعاقة الجسدية أو الحسية أو العقلية أو المفتقرين للخبرة أو المعرفة إذا خضعوا للإشراف أو تلقوا تعليمات بخصوص استخدام الجهاز من الشخص المسؤول عن سلامتهم.
- يجب الإشراف على الأطفال للتأكد من عدم لعبهم بالجهاز.
- لا يقوم الأطفال بالتنظيف والصيانة ما لم يبلغوا الثامنة من العمر أو أكثر وما لم يتم ذلك تحت الإشراف.
- احتفظ بالعبوات بعيداً عن الأطفال لتجنب خطر الاختناق.
- إذا كنت ستخلص من الجهاز، أفصله عن المقبس، واقطع كابل الكهرباء (من أقرب مكان ممكن من الجهاز)، وقم بإزالة الباب لمنع الأطفال من اللعب أو الإصابة بصدمة كهربائية أو حبس أنفسهم بداخل الجهاز.
- إذا كان باب هذا الجهاز يحتوي على قفل مغناطيسي ليحل محل جهاز قديم به مزلاج على الباب أو الغطاء، تأكد من أن تجعل المزلاج غير صالح للاستخدام قبل التخلص من الجهاز، فذلك يمنع من أن

### السلامة العامة

- ⚠ تحذير! اجعل فتحات التهوية، في مكان وضع الجهاز أو الهيكل المدمج فيه، خالياً من العوائق.
- ⚠ تحذير! لا تستخدم أجهزة ميكانيكية أو غيرها من الوسائل لزيادة عملية إزالة الثلج، غير تلك الموصى بها من الجهة المصنعة.
- ⚠ تحذير! لا تتلف دائرة التبريد.
- ⚠ تحذير! لا تستخدم أجهزة كهربائية أخرى (مثل صانعات الأيس كريم) داخل أجهزة التبريد، ما لم تكن الجهة المصنعة توافق على استخدامها لهذا الغرض.



الموديل: SD132W